

8638

**CONVENIO MARCO
INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA
E TECNOLOGIA DO ESPÍRITO SANTO –
VITORIA, ES, BRASIL**

Y

**UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA -
MONTEVIDEO, URUGUAY**

**CONVÊNIO GERAL DE COOPERAÇÃO
INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA
E TECNOLOGIA DO ESPÍRITO SANTO –
VITORIA, ES, BRASIL**

E

**UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA -
MONTEVIDEO, URUGUAY**

El día ocho de mayo de 2025, el **INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DO ESPÍRITO SANTO** con sede y domicilio legal en la Avenida Rio Branco, número 50, Santa Lúcia, CEP 29.056-264, Vitoria, ES, Brasil, en adelante **IFES**, en este acto representada por su Rector Dr. Jadir José Pela designado mediante Decreto de MEC del 19.10.2021 en DOU de 20.10.2021 sección 2, página 1, y la **UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA**, con domicilio en Avenida 18 de Julio N° 1824, 11200 Montevideo, Uruguay, en este acto representada por su Rector (I), Dr. Alvaro Mombrú, quien delega para este acto la firma en el presidente del Servicio de Relaciones Internacionales, Gonzalo Vicci Gianotti, según resolución 51/2025 de fecha 4 de febrero de 2025, como expresión del deseo de establecer programas de cooperación académica científica y técnica deciden suscribir el siguiente **CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN**.

CONSIDERANDO:

- 1) El interés común de mantener y desarrollar actividades académicas científicas y técnicas conjuntas;
- 2) La conveniencia mutua de promover acciones de intercambio de docentes, técnicos y estudiantes que contribuyan al avance científico y al fortalecimiento de sus recursos humanos especializados;

No dia oito de maio 2025, o **INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DO ESPÍRITO SANTO** com sede e domicílio legal na Avenida Rio Branco, número 50, Santa Lúcia, CEP 29.056-264, Vitória, ES, Brasil, doravante denominado **IFES**, neste ato representado pelo seu Reitor Dr. Jadir José Pela designado pelo Decreto do MEC de 19.10.2021 no DOU de 20.10. 2021, seção 2, página 1, e a **UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA**, com domicílio em Avenida 18 de Julio, n° 1824, 11200 Montevideo, Uruguay, neste ato representada por seu Reitor (I), Dr. Alvaro Mombrú, quem delega para este ato a assinatura no presidente do Servicio de Relaciones Internacionales, Gonzalo Vicci Gianotti, segundo resolução 51/2025 de data 4 de febre de 2025, como expressão de desejo de estabelecer programas de cooperação acadêmica, científica e técnica, decidem celebrar o presente **CONVÊNIO GERAL DE COOPERAÇÃO**.

CONSIDERANDO:

- 1) O interesse comum de manter e desenvolver atividades acadêmicas, científicas e técnicas conjuntas;
- 2) A conveniência mútua de promover ações de intercâmbio de docentes, técnicos e estudantes, que contribuam para o avanço científico e com o fortalecimento de seus recursos humanos especializados;

3) El deseo que los programas y proyectos de investigación conjunta produzcan una efectiva complementación para el avance y desarrollo de ambas instituciones.

ACUERDAN:

PRIMERO - Prestar en forma recíproca asesoría y apoyo científico y cultural mediante el intercambio de personal docente y de estudiantes, de acuerdo a programas previamente establecidos.

SEGUNDO - Estudiar y desarrollar proyectos de investigación conjunta, de tal forma que a través de ellos se logre una efectiva complementación de recursos humanos, materiales y de información disponible.

TERCERO - Desarrollar formas y acciones de cooperación en otras áreas de interés mutuo, tales como realización de congresos, actividades de cooperación técnica, transferencia de tecnología, entre otras.

CUARTO - Las partes convienen que cada actividad específica a desarrollar se definirá y precisará en términos de sus objetivos, mecanismos, plazos y recursos, a través de Convenios Específicos, los que, una vez aprobados, pasarán a formar parte de este **CONVENIO**, como Convenios Específicos en carácter de Anexos.

QUINTO - Para la realización de los programas de intercambio académico y de estudiantes, el desarrollo de proyectos de investigación y de cooperación técnica, las partes buscarán ante entidades nacionales e internacionales, en forma conjunta o independiente, los recursos financieros necesarios.

3) O desejo de que os programas e projetos de pesquisa conjuntos resultem em uma efetiva complementação ao avanço e desenvolvimento de ambas as Instituições.

ACORDAM:

PRIMERO - Prestar de forma recíproca assessoria e apoio científico e cultural mediante o intercâmbio de pessoal docente e de estudantes, de acordo com os programas previamente estabelecidos.

SEGUNDO - Estudar e desenvolver projetos de pesquisa conjuntos, de tal forma que através deles se alcance uma efetiva complementação dos recursos humanos, materiais e de informação disponíveis.

TERCERO - Desenvolver formas e ações de cooperação em outras áreas de interesse mútuo, tais como realização de congressos, atividades de cooperação técnica, transferência de tecnologia, entre outras.

QUATRO - As partes concordam que cada atividade específica a ser desenvolvida será definida e especificada quanto aos seus objetivos, mecanismos, prazos e recursos, por meio de Acordos Específicos, os quais, uma vez aprovados, passarão a fazer parte deste **CONVÊNIO**, como Acordos Específicos em caráter de Anexos.

QUINTO - Para a realização dos programas de intercâmbio acadêmico e estudantil, de desenvolvimento de projetos de pesquisa e de cooperação técnica, as partes buscarão os recursos financeiros necessários junto a entidades nacionais e internacionais, em forma conjunta ou independente.

SEXTO - En todas las comunicaciones y publicaciones derivadas de proyectos desarrollados en el marco de este **CONVENIO**, se hará mención expresa de las dos Instituciones signatarias.

SEPTIMO - Cada parte conserva todos los derechos de propiedad industrial que posee, incluidas patentes, solicitudes de patentes, divulgaciones de patentes, invenciones y mejoras (patentables o no), marcas comerciales, derechos de autor, registros y aplicaciones, incluido software, firmware o código fuente, secretos comerciales o Saber cómo. Las **actividades de investigación conjunta** cuyos resultados puedan ser protegidos por derechos de propiedad intelectual deben ser previstas y validadas por la Agencia de Innovación IFES (AgIFES) y por la UDELAR. A tales efectos, las Partes celebran un acuerdo específico en el cual se regularán, entre otros aspectos, la titularidad, protección y gestión de la propiedad intelectual.

OCTAVO - Cada Parte se compromete a cumplir el Reglamento General de Protección de Datos – y demás legislación aplicable, no divulgando los datos personales pertenecientes a la otra Parte y a otras partes, a las que pueda tener acceso durante el desarrollo del trabajo o cualquier actividad realizada en el ámbito del objeto de este protocolo. Las Partes se comprometen a cumplir con sus respectivas Políticas de Privacidad. Las Partes autorizan que sus datos de contacto, que se indicarán a tal efecto, puedan utilizarse con el fin de dar publicidad a las colaboraciones establecidas.

NUEVE - Los datos sensibles adquiridos o intercambiados en virtud de este acuerdo de cooperación serán tratados de forma confidencial. Las Partes se comprometen a

SEXTO - Em todas as comunicações e publicações decorrentes de projetos desenvolvidos no âmbito deste **CONVÊNIO**, será feita menção expressa às duas Instituições signatárias.

SÉTIMO – Cada parte mantém todos os direitos de propriedade industrial de que seja titular, incluindo patentes, pedidos de patente, divulgação de patentes, invenções e melhorias (patenteáveis ou não), marcas comerciais, direitos autorais, registros e aplicativos, incluindo *software*, *firmware* ou código-fonte, segredos comerciais ou *know-how*. As **atividades conjuntas de pesquisa** com resultados que possam ser protegidos por direitos de propriedade intelectual devem ser previstas e validadas pela Agência de Inovação do IFES (AgIFES) e pela UDELAR. Para tanto, as Partes celebrarão um acordo específico no qual, entre outros aspectos, será regulamentada a titularidade, proteção e gestão de propriedade intelectual.

OITAVO - Cada uma das Partes compromete-se a cumprir o Regulamento Geral de Proteção de Dados e demais legislação aplicável, não divulgando os dados pessoais pertencentes à outra Parte e demais intervenientes, a que possa ter acesso durante o desenvolvimento dos trabalhos ou de qualquer atividade realizada no âmbito do objeto deste protocolo. As Partes comprometem-se a cumprir as respectivas Políticas de Privacidade. As Partes autorizam que os seus dados de contato, a indicar para o efeito, possam ser utilizados para fins de divulgação das parcerias estabelecidas.

NONO - Os dados sensíveis adquiridos ou trocados por força deste acordo de cooperação serão tratados com confidencialidade. As Partes comprometem-se a cumprir a legislação

cumplir la legislación en materia de protección de datos personales vigente en ambos ordenamientos jurídicos. Los términos contenidos en esta cláusula subsisten a la terminación, en cualquier forma, de este **CONVENIO** y son aplicables por un período de cinco (5) años después de su terminación, o cinco (5) años después de la conclusión de las últimas actividades realizadas. en ese momento su refugio, dependiendo de lo que suceda después.

DÉCIMO - La publicidad que surja de actos, programas, obras, servicios y campañas, derivados del presente Convenio de Cooperación Técnica, deberá ser de carácter educativo, informativo o de orientación social, y no podrá contener nombres, símbolos o imágenes que caractericen la promoción personal de autoridades o empleados públicos.

UNDÉCIMO - Este protocolo de cooperación podrá ser modificado, por escrito, por consentimiento mutuo entre las Partes. Los cambios, siempre acordados entre los Concedentes, se implementarán mediante adendas y entrarán en vigor en la fecha de la firma del citado instrumento por ambas Partes. La adenda debe ir precedida de una propuesta, que deberá presentarse al menos 60 días hábiles antes del final de su vigencia, fundamentada en razones concretas que justifiquen la prórroga.

DUODÉCIMO - Las situaciones no previstas en este protocolo, así como las dudas que surjan con su aplicación, se resolverán por decisión conjunta de los concedentes. En todo lo que no esté expresamente regulado por el presente **CONVENIO**, las Partes se someten expresamente, en virtud de la ejecución del presente **CONVENIO**, a la legislación brasileña

de proteção de dados pessoais em vigor em ambos os ordenamentos jurídicos. Os termos contidos nesta cláusula sobrevivem ao término, por qualquer forma, deste **CONVÊNIO** e são aplicáveis por um período de cinco (5) anos após a rescisão deste, ou cinco (5) anos após a conclusão das últimas atividades realizadas ao seu abrigo, consoante o que for mais tarde.

DÉCIMO - A publicidade decorrente dos atos, programas, obras, serviços e campanhas, procedentes deste Acordo de Cooperação Técnica deverá possuir caráter educativo, informativo, ou de orientação social, dela não podendo constar nomes, símbolos ou imagens que caracterizem promoção pessoal de autoridades ou servidores públicos.

DÉCIMO PRIMEIRO - O presente protocolo de cooperação poderá ser alterado, por escrito, por mútuo consentimento entre as Partes. As alterações, sempre acordadas entre os Outorgantes, serão concretizadas mediante adendas e entrarão em vigor na data da assinatura do referido instrumento por ambas as Partes. A adenda deverá ser antecedida de proposta, a ser apresentada com antecedência mínima de 60 dias úteis anteriores ao término da sua vigência, fundamentada em razões concretas que justifiquem a prorrogação.

DÉCIMO SEGUNDO - As situações não previstas no presente protocolo, bem como as dúvidas suscitadas com a sua aplicação, serão resolvidas por decisão conjunta dos outorgantes. Em tudo o que não estiver expressamente regulado pelo presente **CONVÊNIO**, as Partes submetem-se expressamente, em virtude da sua execução ao presente **CONVÊNIO**, à lei brasileira e à uruguaia. No caso de surgir qualquer disputa

y uruguaya. En caso de disputas relacionadas con este protocolo de cooperación, las Partes acuerdan someterse a la jurisdicción y autoridad de los tribunales de la ciudad de Vitória y de Montevideo, y renuncian a cualquier otra jurisdicción a la que tengan derecho.

DECIMOTERCERO - El presente Convenio Marco de cooperación entra en vigencia a partir de la fecha de su firma y su duración es de 5 (cinco años), con renovación automática por el mismo período, a menos que una de las partes exprese su deseo de enmienda o anulación. En tales casos, de enmienda o anulación, se dará aviso por escrito con una antelación no inferior a los tres meses. La terminación no genera penalización alguna para ninguno de los Concedentes, por lo que ni la UDELAR ni IFES serán responsables frente a la otra por las pérdidas que de la misma puedan derivarse

Leído el presente Convenio y enteradas las partes del contenido y alcance de todas y cada una de las cláusulas, lo firman, en señal de conformidad al pie del presente documento

Por **INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO,
CIÊNCIA E TECNOLOGIA DO ESPÍRITO SANTO**

**Dr. Jadir José Pela
RECTOR**

Por **UNIVERSIDAD DE LA REPUBLICA**

**Gonzalo Vicci Gianotti
Presidente**

Servicio de Relaciones Internacionales

em relação a este CONVÊNIO, as Partes concordam em submeter-se à jurisdição e autoridade dos tribunais da cidade de Vitória e Montevideu, e renunciam a qualquer outra a que possam ter direito.

DÉCIMO TERCEIRO - O presente Convênio Geral de Cooperação entra em vigor a partir da data da sua assinatura e a sua duração é de 5 (cinco anos), com renovação automática por igual período, salvo se uma das partes manifestar a vontade de alteração ou anulação. Em tais casos, de alteração ou anulação, a notificação por escrito será feita com antecedência mínima de três meses. A rescisão não gera qualquer penalidade para nenhum dos Outorgantes, pelo que nem a UDELAR, nem o IFES serão responsáveis perante o outro por quaisquer prejuízos que daí possam advir.

Tendo lido este Convênio e tendo informado às partes do conteúdo e alcance de todas e cada uma das cláusulas, elas o assinam, em sinal de concordância ao final deste documento

Por **INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO,
CIÊNCIA E TECNOLOGIA DO ESPÍRITO SANTO**

**Dr. Jadir José Pela
REITOR**

Por **UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA**

**Gonzalo Vicci Gianotti
Presidente**

Servicio de Relaciones Internacionales